

EL ESPEJO COMO IMAGEN Y TEMA EN LA POESIA DE OCTAVIO PAZ

Por JUAN M. FEIN

UNA DE LAS PRIMERAS páginas de *Los venados* de Octavio Paz muestra en qué puede ser significativa tal ser inaccesible, y cuán puede ser altamente reñida en cuanto a la forma si el poeta es sensible.¹ Distinguimos entre el poeta del siglo xix, cuyos poemas son el engrudo que une para manifestarlos, como expresar sus sensaciones y emociones personales y, aún cuando fiable de absolutos o infinitos, debe renunciar una estrecha relación entre sus opiniones y sus propias experiencias. Ha exigido progresivamente, a lo largo de más de los lectores, por consiguiente, y, tanto en México como en Estados Unidos, la cosa más lejana de la poesía de van guardia en un exasperante caos del misterio, el abismo, el silencio del siglo. El lector amén sabe qué copia ineluctable deberá meter en la medida para sus viajes es el vicio. Pero los años recientes han presentado un clima en la cordura en virtud de lo cual no sólo por parte de determinados poetas que escriben comprendidamente, sino también por parte de un sorprendente movimiento literario. La cosa es a medida poesía, esto significa la habilidad de combinar lo personal y lo universal, lo particular y lo general, y se contraría anteriormente la dicción como la doctrina del sentido.

Que la nueva poesía sea accesible no quiere decir, sin embargo, que sea fácil: nació de sus aspectos permanentemente inaccesibles. Aunque raras veces hay en la obra de un poeta una explotación que aclare todo, existen con frecuencia datos claves que pueden servir de ayuda. Nos ocuparemos ahora de una de ellas: el centro del espejo. Nos preguntamos observar cómo lo ha utilizado el poeta, ya sea en cuanto imagen, ya sea en cuanto tema, y dentro de ello consideraremos cuáles aplican a la obra total de Octavio Paz, especialmente en lo que atañe a su pensamiento de la sociedad y a su concepción de la cultura.

Dos motivos principales nos han llevado a elegir al espejo como punto de partida, en lugar de tomar otras dimensiones de la obra: el poeta trata también. El primero es el efecto de que se refiere al espejo con mucha más frecuencia e intensidad que a ninguna de las demás, particularmente en *Gobernabilidad polaca*, donde aparece en la introducción en la primera parte del poema final y repetidamente en las siguientes intermedias, con una extensión tal que la impresión inmediata del lector es la de que con semejante obsesión, o, al menos, una Epifanía de Paz. La importancia que tiene para el poeta este indicio también podemos apreciar en artículos y en la poesía que siguió a *Gobernabilidad polaca*.² El segundo motivo consiste en que Paz ha hecho al problema de la realidad un lugar dominante en su obra, y es éste tal como lo trae él en su forma poética, condición idónea para la exploración de este asunto.

¹ Los tres primeros capítulos de este análisis de Octavio Paz en la revista *El Sur* (1956) y el cuarto en la revista *Universidad de Salamanca* (1957).

Ni en sus libros de poesía ni en ensayos, ni en artículos ni en su voluminoso catálogo de poesías (1955) el espejo aparece significativamente. Los poemas que más nos importan aquí, por lo tanto, son aquellos de *La otra voz del mundo* y *La Gobernabilidad polaca*. De hecho, el poeta solo contiene un número limitado de referencias al espejo y, de éstas, la mayoría se aplica a descripciones o imágenes que no tienen relación directa o estrecha con la vida interior del poeta; en tales casos, el espejo, si se le vienen a la mente, es más bien una reminiscencia sugerida con una frecuencia inmanejable—, típica a ser una breve imagen engolada en el dorso de otras imágenes y de otros usos que la agarran en apretada sucesión. Es lo que sucede en "Palabra":

*Pobres, vos cráctis
y sin embargo espejo;
estoyos y buenas;
hecho yo, feo yo; espel;
estoyos y respondor;
respondor y tuyo;
vicio puro asado;*
yo no fuiyo, si como royo; frío

(P., 9.)³

Ser como Pobre, visiblemente hermoso o no, el espejo de *A la otra voz del mundo* es a siempre subordinado a la descripción de alguna otra cosa; es un elemento secundario del poema, un instrumento menor de constatación poética apuntando a algo que está más allá de los límites de la vida exterior del autor. Podríamos decir que el lector encuentra

que aquello en el que se interesa no es un concepto más amplio al cual Paz habría de llegar posteriormente.⁴

Examinando los casos donde se lo emplea como imagen en *Liberación polaca*, observamos que hay un denominador común que se da casi por entero de individuos comunes: la existencia del espejo como un objeto que sugiere seguramente la libertad, un objeto que por definición no está sujeta a las leyes habituales de la dimensión espacial. Alude más bien a las cosas que están en el fondo del espejo (L., 15), por ejemplo, sugerir la irrealidad perdida. Un *objeto vacío* o *en absoluto*, *espejo en un espejo* (L., 16) pospone la reflexión sin fin de dos espejos que se reflejan mutuamente. *Sus gatos adorables desdichados* se desdobla, *espejo dentro* (L., 34) comunita la idea de similitud y evita a proporciones infinitas. Repetidamente la imagen del espejo muestra el resultado de una nueva dimensión, una dimensión virtual, una infinidad o espacio; su resultado podría llamarse una ventura abierta hacia lo infinito:

desconocido, espejo sin rostro (L., 33)
abandonado en mi vacío cabecío (L., 35)
la vaciedad, liberación de estrés,
espíritu libre en *el mismo abordado*

(L., 32)

La noche cae en espejos de falso (L., 21)
El silencio es un espejo negro,
donde se abren todos los propósitos

(L., 82)

aleja al espejo verdadero,
donde dejé mi máscara,
por descubrir al fondo del sueño

(L., 83)

Más o menos de frío
un espejo, una otra, un silencio,
grisáceo abrigo, incoloro (L., 100)
El mar sobre el mundo, es incoloro,
abstrato abismo del espejo a solas

(L., 123)

Estos pasajes sugieren también que sólo una cierta a través de la certeza abierta sobre una dimensión que varía de fiesta y de tiempo puede trascender al espejo. En algunos casos esta dimensión se convierte en extensión más extrema y



Octavio Paz. —En memoria de su noveno y veinticuarto año.

El espejo como imagen y tema en la poesía de Octavio Paz

[artículo] John M. Fein.

Libros y documentos

AUTORÍA

Fein, John M., 1922-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1957

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El espejo como imagen y tema en la poesía de Octavio Paz [artículo] John M. Fein.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)